

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 75 (1949)  
**Heft:** 19: Comptoir Suisse, Lausanne, 10-26 septembre 1949

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

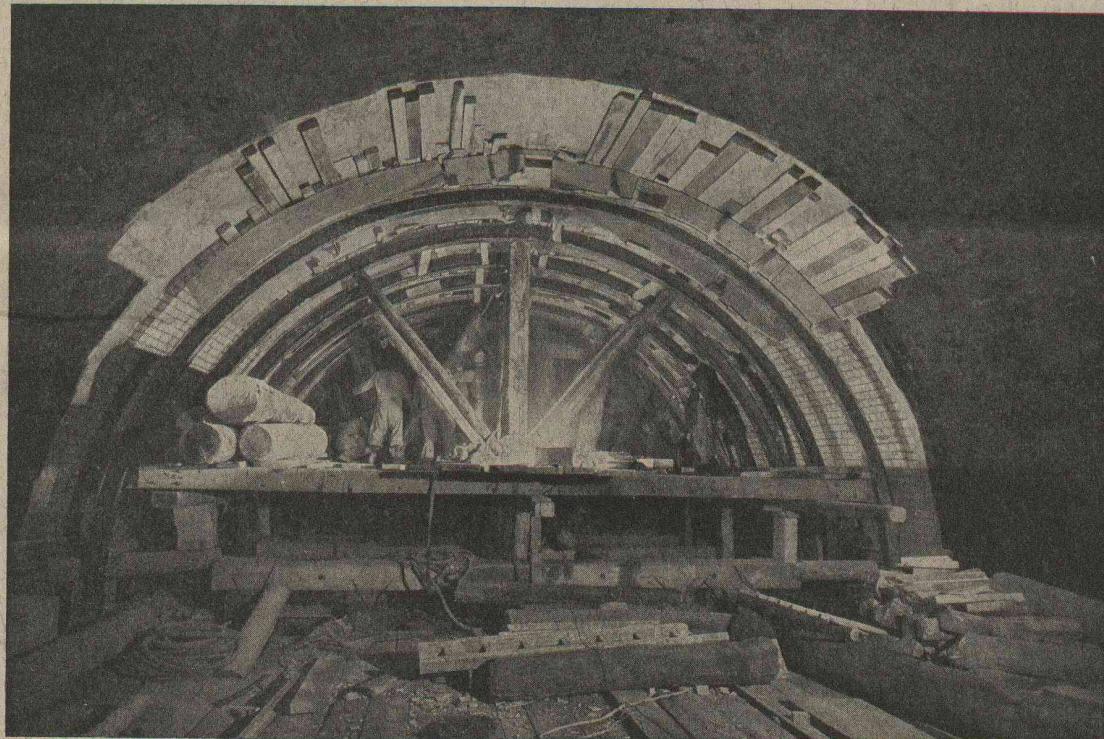
# BULLETIN TECHNIQUE

## de la Suisse romande

COMPTOIR SUISE  
LAUSANNE  
10 - 25 Septembre

Organe de la Société suisse des ingénieurs et des architectes, des Sociétés vaudoise et genevoise des ingénieurs et des architectes, de l'Association des Anciens élèves de l'Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne, des Groupes romands des Anciens élèves de l'Ecole polytechnique fédérale

Lausanne, 10 septembre 1949 — 75<sup>me</sup> année, N° 19



SERVICE DE L'ÉLECTRICITÉ DE LA VILLE DE LAUSANNE

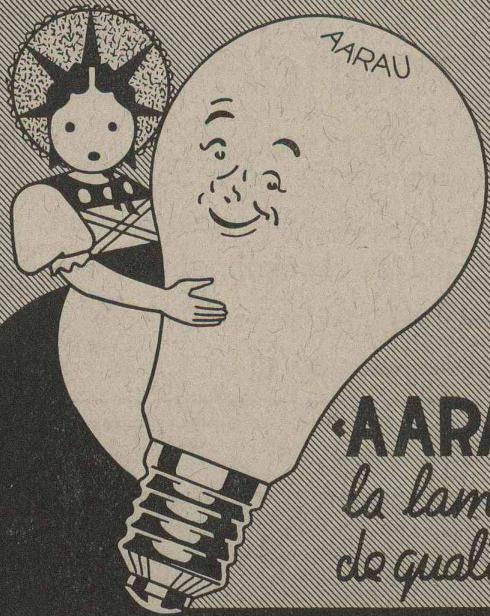
**USINE DE LAVEY**

Galerie d'aménée sous pression

Revêtement étanche exécuté par

**HIRSCHY & Cie S.A.** 50, Rue de Lausanne **GENÈVE**

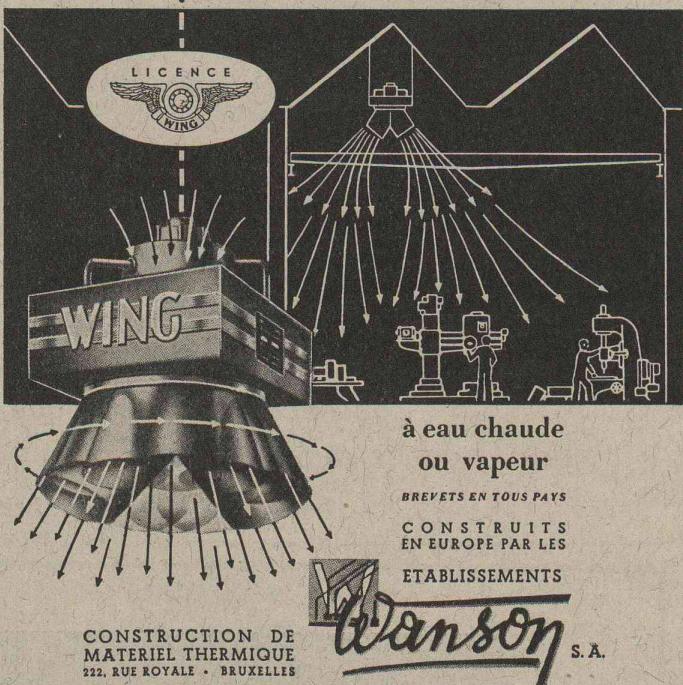
Apprécier par chacun



USINES DE LAMPES ÉLECTRIQUES AARAU S.A., AARAU

**AARAU**  
la lampe  
de qualité

Pour le chauffage des usines  
★ les AEROCHAUFFEURS TOURNANTS



à eau chaude  
ou vapeur

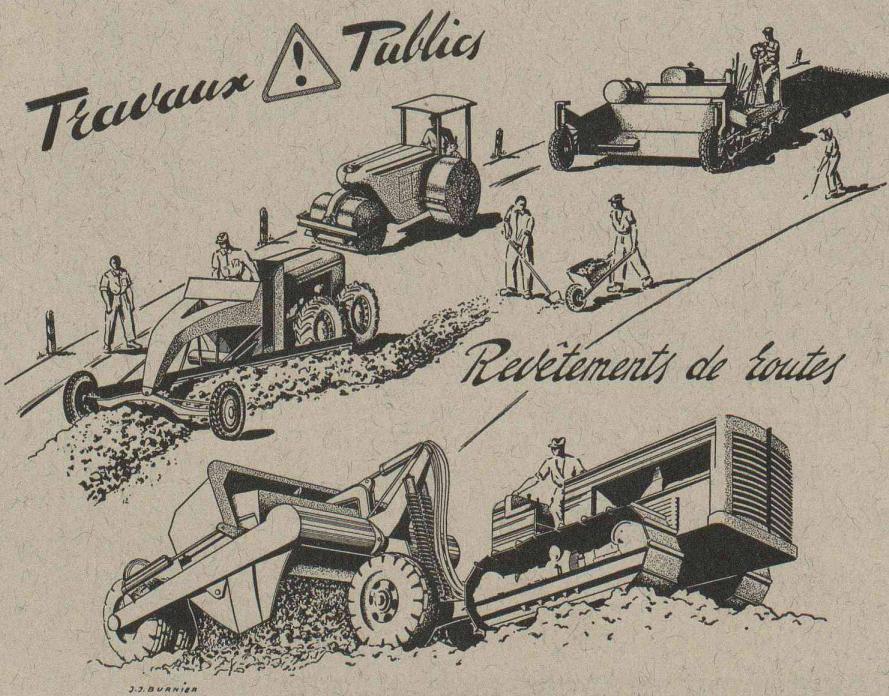
BREVETS EN TOUTS PAYS

CONSTRUIT EN EUROPE PAR LES  
ETABLISSEMENTS

**Wanson** S.A.

Agent général pour la Suisse :

**ROGER WAVRE, ing.,**  
7, Avant-Poste LAUSANNE Tél. 31984



LAUSANNE  
GENÈVE  
VEVEY  
SION

ENTREPRISE  
**LOSINGER & CIE S.A.**



Au lieu de

RIVER ou de  
SOUDER A L'ÉTAIN  
soudez à l'électricité avec  
LES MACHINES A SOUDER  
BROWN BOVERI

Pour chaque application la machine appropriée : Transformateurs et groupes de soudure - Machines pour la soudure par point et continue à la molette.

Nous vous conseillerons volontiers et gratuitement.

Représentée au Comptoir suisse, Lausanne, par ARCOS, la Soudure Autogène S. A., Lausanne.

HALLE V, STAND 569, PORTE F.

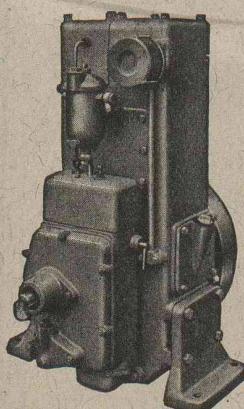


84103-I

Soudure de carcasses de moteurs pour véhicules électriques.

5 BROWN  
BOVERI

S. A. BROWN, BOVERI & CIE, BADEN

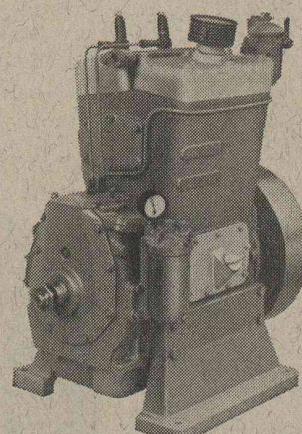


## Diesel Weber

avec pompe de balayage

1 cyl. 5-8 CV - 2 cyl. 12-16 CV - 1250 Hmin.

TOUS LES MODÈLES LIVRABLES DE STOCK



Téléphone (051) 96 91 23

Spindel-, Motoren- u. Maschinenfabrik A.-G.  
vorm. WEBER & Co.

USTER-Zürich

**MANUFACTURE de Produits Céramiques et Réfractaires S. A. LAUSEN**  
PRODUITS RÉFRACTAIRES : BRIQUES, PLANELLES, DALLES, MORTIER, MOUFLES, CREUSES  
Briques Klinker pour façades — Planelles Klinker pour carrelages — Briques de parement  
TUYAUX EN GRÈS, AUGES, CUVES — BRIQUES ÉMAILLÉES

Visitez notre exposition permanente : Schwellen Bau-Centrale, Zurich 1, Talstrasse 9 (Entrée libre).

BREVETS d'INVENTION

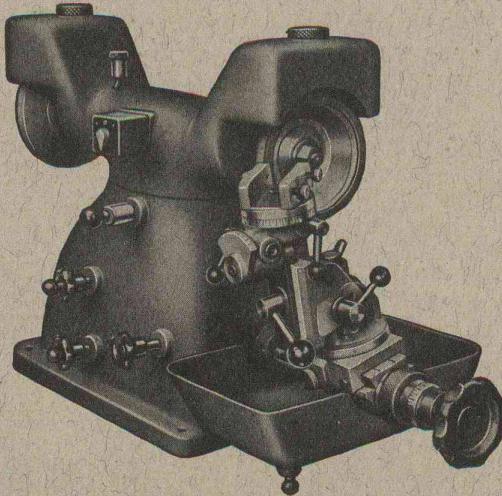
la plus ancienne maison de Suisse :

Dériaz, Kirker & Cie  
Genève  
14 rue du Mont-Blanc

## VOMEDI

Machine à affûter et à scier le métal dur

Un petit chef-d'œuvre de manlibilité d'une conception simple et économique.



Nous livrons des meules diamantées et des outils en diamant et en métal dur.

DEMANDEZ NOS PROSPECTUS SPÉCIAUX

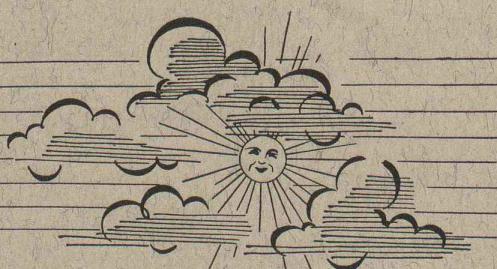
Les fils d'Antoine Vogel - Pieterlen

Tél. 032 7 71 44



*Pour écrire et dessiner rien ne vaut le crayon suisse*

**CARAN D'ACHE**



L'utilisation rationnelle de l'air et de la chaleur, un dosage judicieux de l'humidification ou de l'assèchement, la création d'un état de « bien-être » constant, sont les caractéristiques de nos installations de ventilation et de conditionnement d'air. — Toutes installations aérotechniques pour l'industrie et l'artisanat. Consultez-nous, nous vous conseillons volontiers.

**VENTILATION S. A. STAFA — Téléphone (051) 93 01 36**

Spécialiste dès 1890 pour ventilateurs et installations aérotechniques

## IMPRIMERIE LA CONCORDE

LAUSANNE

Terreaux 31

Téléphone 235 95

Impressions commerciales et artistiques.  
Tirages en couleurs, Illustrations, Labeurs  
Journeaux, volumes, brochures, catalogues  
Circulaires. - Enveloppes. - Programmes.  
Cartes de visite et d'adresse, Obligations  
Faire-part, Registres. - Algèbre, Musique



## LA POUDRE NOIRE

**I'explosif efficace et bon marché**

Intendance fédérale des poudres, Berne

Les chauffe-eau  
instantanés à gaz



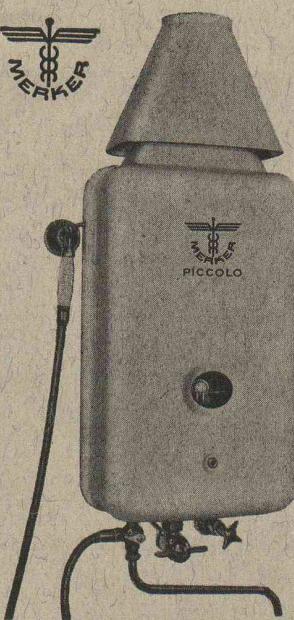
### MERKER

vous fournissent autant  
d'eau chaude que vous en  
voulez, n'importe quand.

Pour votre bain, demandez le

### PICCOLO-Z

chauffe-bain muni de tous  
les perfectionnements et  
offrant le maximum de  
sûreté.



C'EST AUSSI MERKER QUI FABRIQUE LES BEAUX  
Eviens en acier inoxydable au chrome-nickel

**MERKER S.A. BADEN**

## ACIERS INOXYDABLES



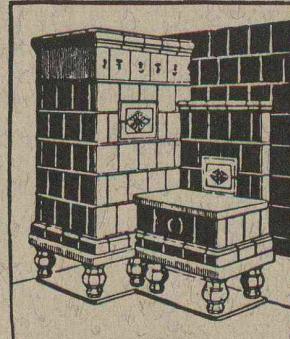
bandes  
barres  
fils  
tôles et  
**TUBES**  
soudés et  
sans soudure

**COURVOISIER & Co.**  
S. A., BIENNE

Tél. (032) 233 38

## POÊLES

modernes ou antiques  
avec distribution d'air chaud  
ou tous autres systèmes



Réparations-Transformations  
CHEMINÉES-CALORIFÈRES  
FUMISTERIE

Spécialistes :

**C.Boulaz & Cie.**  
S. A.

St-Roch 21-23 - Lausanne

## TUBES D'ACIER ANGLAIS

En stock chez les dépositaires :

BRÜTSCH, RÜEGGER & CO.,  
ZURICH

KÜDERLI & CO.  
vorm. Baer & Co.  
ZURICH ET BALE

Agence générale :

**COURVOISIER & CO. S.A.**  
BIENNE  
TÉL. 233 38

**T.I. (EXPORT) LTD., BIRMINGHAM**

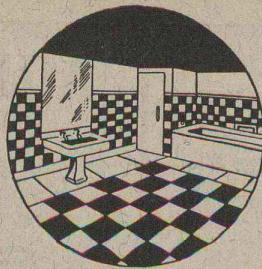
(Organisation de vente pour l'exportation de  
16 usines anglaises de tubes en acier)



L A M A I S O N

## Carrelages et Revêtements

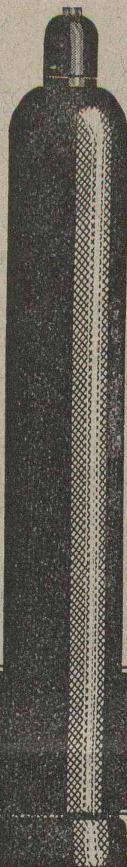
fourniture et pose par spécialistes



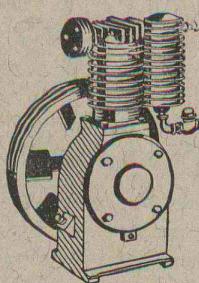
D E C O N F I A N C E

# J. ROD S. A.

2, rue Galliard LAUSANNE Téléphone 23961



## Compresseurs à air



en différents modèles pour petite ou plus grande capacité. Nous travaillons depuis de longues années dans le domaine des installations complètes pour garages et stations de service et livrons en outre : Installations de soudure, pistolets pneumatiques, réservoirs et distributeurs pour benzine, huiles, etc. Demandez prospectus et devis.

S.A. *Carba* A.G.

LIEBEFELD - BERN - ZÜRICH-BASEL-LAUSANNE

Si vous cherchez du personnel

Si vous cherchez une place

faites une annonce dans le *BULLETIN TECHNIQUE*



LE BETON VIBRE  
pour routes en béton, revêtements  
et dallages divers se exécute avec le

# VIBROPIL

Brevet No. 129.811  
Demander renseignements et offres à

S.A. RENE MAYING  
Avenue de France 66 Tél. 272.38  
LAUSANNE

## Giroud & Perrenoud

ASPHALTAGES

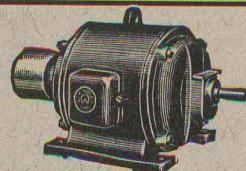
LINOLÉUMS

Planchers sans joints

Parquets siège

Rue Centrale 25 - Lausanne

TÉL. 22040



### P. SCHMUTZ

Electro-mécanique et bobinage

Représentation générale pour  
le Canton de Genève des

MOTEURS SCHINDLER

Réparations et bobinages  
de toutes marques  
rapides et soignés

7, rue Voltaire, GENÈVE

## Architectes - Entrepreneurs

Depuis 70 fr. par mois

Ce prix forfaitaire comprend :

Vos métrages...

Vos factures...

Vos devis...

Conseils...

Plans...

Béton armé...

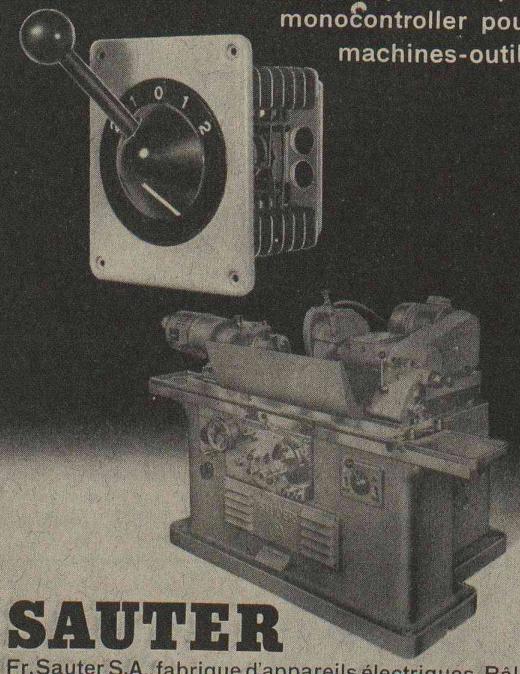
Surveillance de chantier...

Bureau Technique ACTIVIA, Neuchâtel

Tél. 551 68

## MONOCONTROLLER

La nouvelle commande de sécurité  
à contacts à impulsions par  
monoController pour  
machines-outils



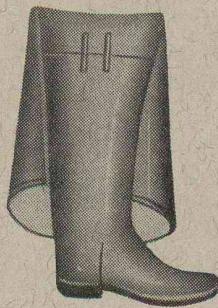
### SAUTER

Fr. Sauter S.A., fabrique d'appareils électriques, Bâle

**PAPETERIE  
de ST. LAURENT**  
*Charles Krieg*

RUE ST. LAURENT. 21  
LAUSANNE

TÉL. 3 55 77



**Bottes caoutchouc**

40 cm. et 90 cm. de haut  
pour drainage, génie civil, etc.

**Tuyaux caoutchouc**

pour compresseurs, eau, pompes  
d'aspiration et refoulement, etc.

**Vêtements imperméables**

**Feutres**

**Courroies pour transporteurs**

**Planchers en caoutchouc**

**BECK Frères** Articles en caoutchouc

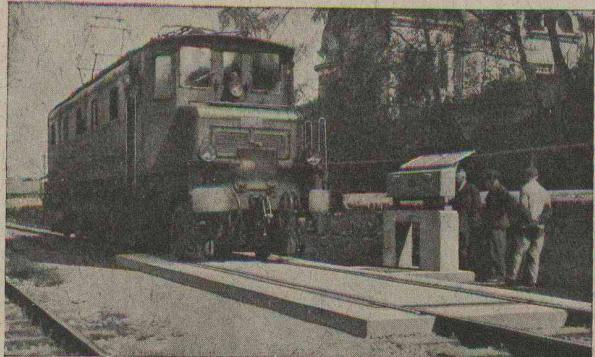
MAISON FONDÉE EN 1903

Rue Centrale 2

LAUSANNE

Tél. 021 241 64

**GIROUD  
OLTEN**



Pont à bascule pour chemins de fer. Capacité de pesage de 40 tonnes.  
Type normal des CFF avec pont en béton à nervures, construction  
Giroud, permettant le passage de locomotives d'un poids de 110 tonnes

**PONTS A BASCULES**

pour chemins de fer

avec Pont en béton armé à nervures

Rampes d'accès brevetées

Système de leviers sans torsion

Couteaux réglables et interchangeables brevetés

REPRÉSENTANT POUR LA SUISSE ROMANDE:

**SCHOLL FRÈRES, GENÈVE**

FABRIQUE DE BALANCES

9049

**EXPLOITATION DES SABLES ET GRAVIERS DU LITTORAL LÉMANIQUE**

**RHONA-SAGRAVE**

Direction et chantier : LE BOUVERET, Téléphone 6 91 25 — Bureau commercial : LAUSANNE, Téléphone 3 21 42. — Chèques postaux II. 9931  
Dépôts OUCHY, Téléphone 3 21 41 - 2 29 97

MATÉRIAUX POUR BÉTON ARMÉ ET REVÊTEMENTS DE ROUTES

**FABRIQUE DE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**

AGGLOMÉRÉS DE CIMENT — HOURDIS RHONA EN BÉTON VIBRÉ — BÉTON CELLULAIRE

BRIQUES SILICO-CALCAIRES - BÉTON SILICO-CALCAIRE - EXPANSE

LIVRAISON PAR BATEAU ET CFF

**DUVOISIN, GROUX & C<sup>IE</sup>**

**ENTREPRISES ÉLECTRIQUES, LAUSANNE**

LIGNES HAUTE ET BASSE TENSION

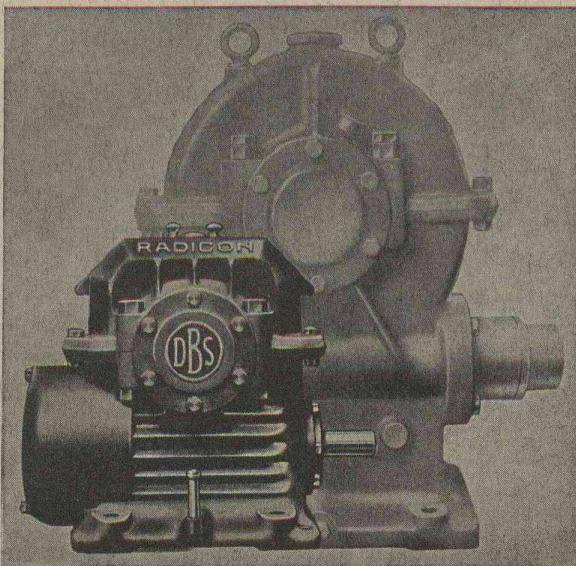
CABLES SOUTERRAINS - LIGNES DE CONTACT

STATIONS TRANSFORMATRICES

Avenue du Mont-d'Or  
Téléphone 3 35 96

Installez les

## Réducteurs à vis « Radicon » D. BROWN



Refroidissement forcé, circulation d'huile à l'engrenage et aux roulements, profil des filets D. Brown, charge et rendement élevés malgré dimensions réduites, moins cher pour puissance donnée que réducteur à vis ordinaire, sûr, silencieux.

Types et rapports les plus courants livrables de suite par l'agent général

**W. EMIL KUNZ**

Case postale ZURICH 27

Gotthardstr. 21

Tél. (051) 25 29 10

## *Le fil émaillé* **DUROFLEX**

a trouvé, grâce à ses excellentes propriétés, une très large application dans la construction électrique, en particulier dans la fabrication des moteurs de tous genres, des appareils électriques, des transformateurs, des interrupteurs, etc.

Le guipage du fil DUROFLEX est inutile. Il en résulte un gain de place appréciable, donc une augmentation de la puissance et une diminution du prix du matériel fabriqué.

## ÉCOLE POLYTECHNIQUE DE L'UNIVERSITÉ DE LAUSANNE

**L'ÉCOLE D'INGÉNIEURS** prépare aux carrières d'ingénieur civil, d'ingénieur-mécanicien, d'ingénieur-électricien, d'ingénieur-physicien, d'ingénieur-chimiste et de géomètre.

La durée normale du cycle des études dans les divisions de génie civil, de mécanique, d'électricité et de physique est de huit semestres (épreuves pratiques du diplôme au neuvième semestre); cette durée est de sept semestres dans la division de chimie (épreuves pratiques du diplôme au huitième semestre) et de cinq semestres pour les géomètres (épreuves du diplôme suivant règlement spécial).

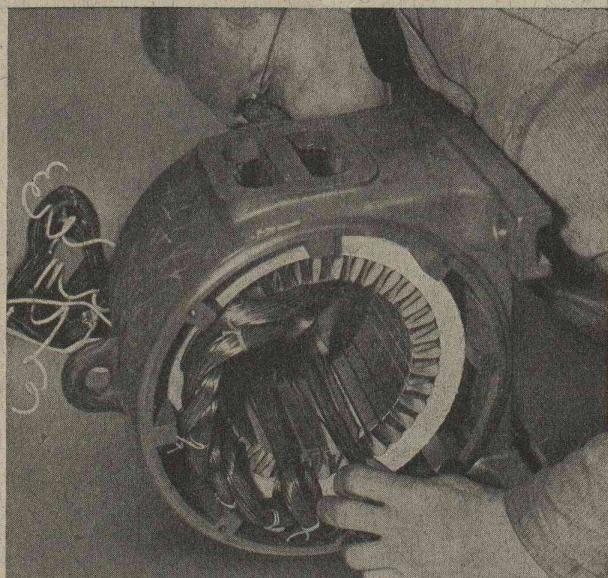
### L'ÉCOLE D'ARCHITECTURE ET D'URBANISME

prépare à la carrière d'architecte.

La durée normale du cycle des études nécessaires pour pouvoir se présenter aux examens de diplôme est de sept semestres; l'examen final du diplôme se fait au cours d'un huitième semestre, après un stage pratique d'une année dans un bureau d'architecte.

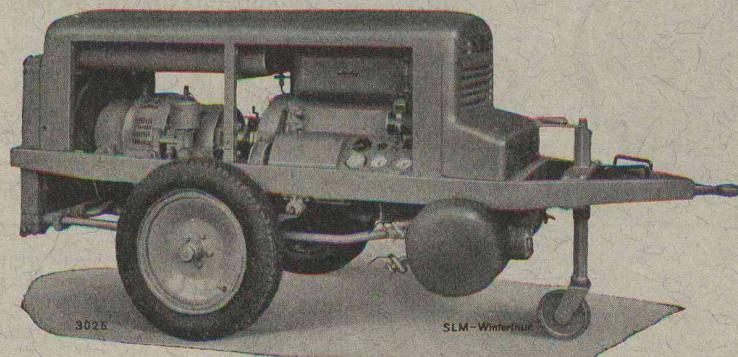
Début du semestre d'hiver, le 15 octobre 1949.

Programme et renseignements au  
**SECRÉTARIAT**, avenue de Cour 29, LAUSANNE



**FABRIQUE SUISSE D'ISOLANTS  
BRETONBAC**

# SLM COMPRESSEURS ROTATIFS



Groupes mobiles et transportables  
pour travaux publics

Groupe à deux roues, type KLL 20, refroidi par air et  
actionné par moteur Diesel SLM  
Volume d'air effectivement aspiré: 3,5 m<sup>3</sup>/min.

Société Suisse pour la Construction de Locomotives et de Machines  
**WINTERTHUR**



Les élégants  
appareils téléphoniques Hasler



sont la parure même de votre table de travail. La forme et la disposition opportune de tous leurs organes vous convaincront.

**Hasler** SA **Berne**  
MANUFACTURE D'APPAREILS TÉLÉPHONIQUES ET DE PRÉCISION

## Les multiples applications de l'aluminium alumilité

Véhicules  
Avions  
Moteurs  
Réservoirs  
Appareils de précision

Cadres de portes et de fenêtres  
Meubles  
Garnitures  
Profilés de tous genres

**Flug - u. Fahrzeugwerke**  
**A. G.**

*Altenrhein près Rorschach*

Tél. (071) 423 77

# reymond

..... à votre service pour l'exécution parfaite et rapide de vos

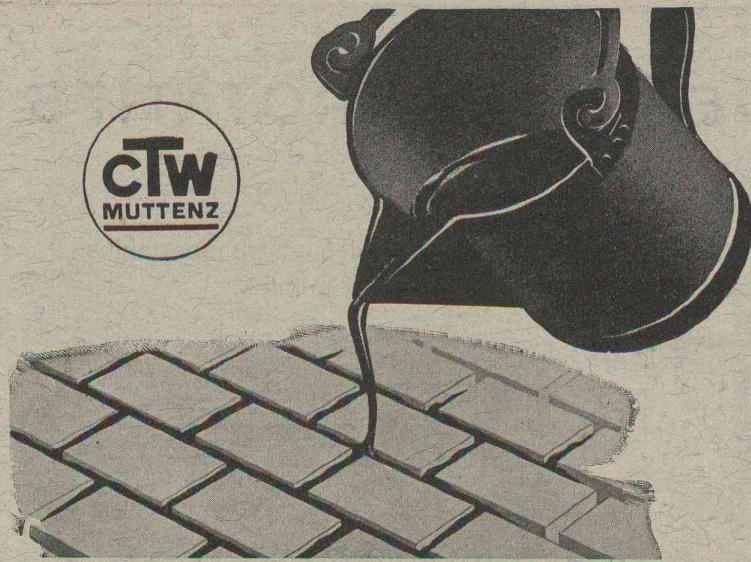
**Ateliers de Photogravure**

19, Avenue Vinet

LAUSANNE

Tél. 2 39 40

# clichés



Deux produits parfaits :

## COULIT

mastic à couler les joints des pavés de bois

## GOUDREX

mastic à couler les joints des pavés de pierre

Spécialités de Muttenz ayant fait leurs preuves depuis longtemps.

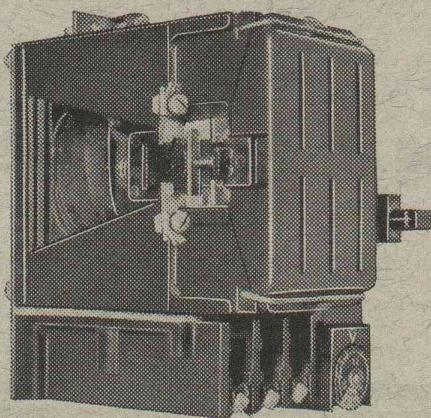
Fabriqué sur la base d'expériences vastes, pratiques et scientifiques.

Demandez s. v. p. offres, prospectus et conseils d'experts par l'entremise de ...

**USINES TECHNICO-CHIMIQUES S.A., MUTTENZ-BÂLE, TÉL. (061) 9 30 22**

Notre  
nouveau Contacteur  
Type CA 6  
15 A. 500 V.

faible encombrement  
haut pouvoir de rupture



Fabrique d'Appareillage Electrique  
**SPRECHER & SCHUH S. A.**  
AARAU

Le nouveau  
**RAPIDE - PUISSANT**  
**RASOIR ÉLECTRIQUE**  
**UNIC - Vedette**

Venez vous en convaincre dans notre cabine d'essais  
à notre Stand 1519, Halle 15, Porte R, au **COMPTOIR  
SUISSE**, et à notre magasin

**COMPTOIR DU RASOIR MODERNE**  
4, rue du Lion d'Or  
LAUSANNE

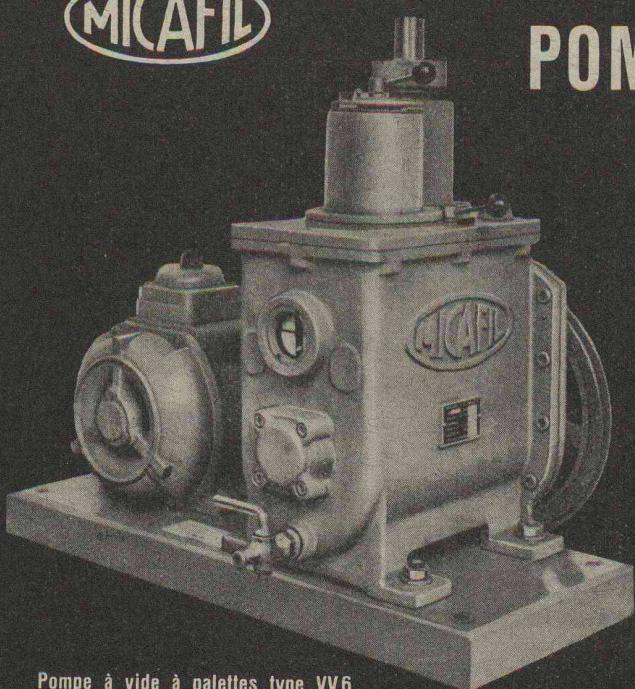


Le meilleur produit d'imprégnation,  
éprouvé depuis des dizaines d'années.  
Demandez offre et échantillon

**BACHER S.A. • REINACH/BÄLE**

Téléphone (061) 62 207  
DEPT. PRODUITS CHIMIQUES

MICAFIL



Pompe à vide à palettes type VV6

# POMPES À VIDE ÉLEVÉ

(pompes à palettes)

0.5 à 240 m<sup>3</sup>/h

0.1 à 0.001 mm Hg

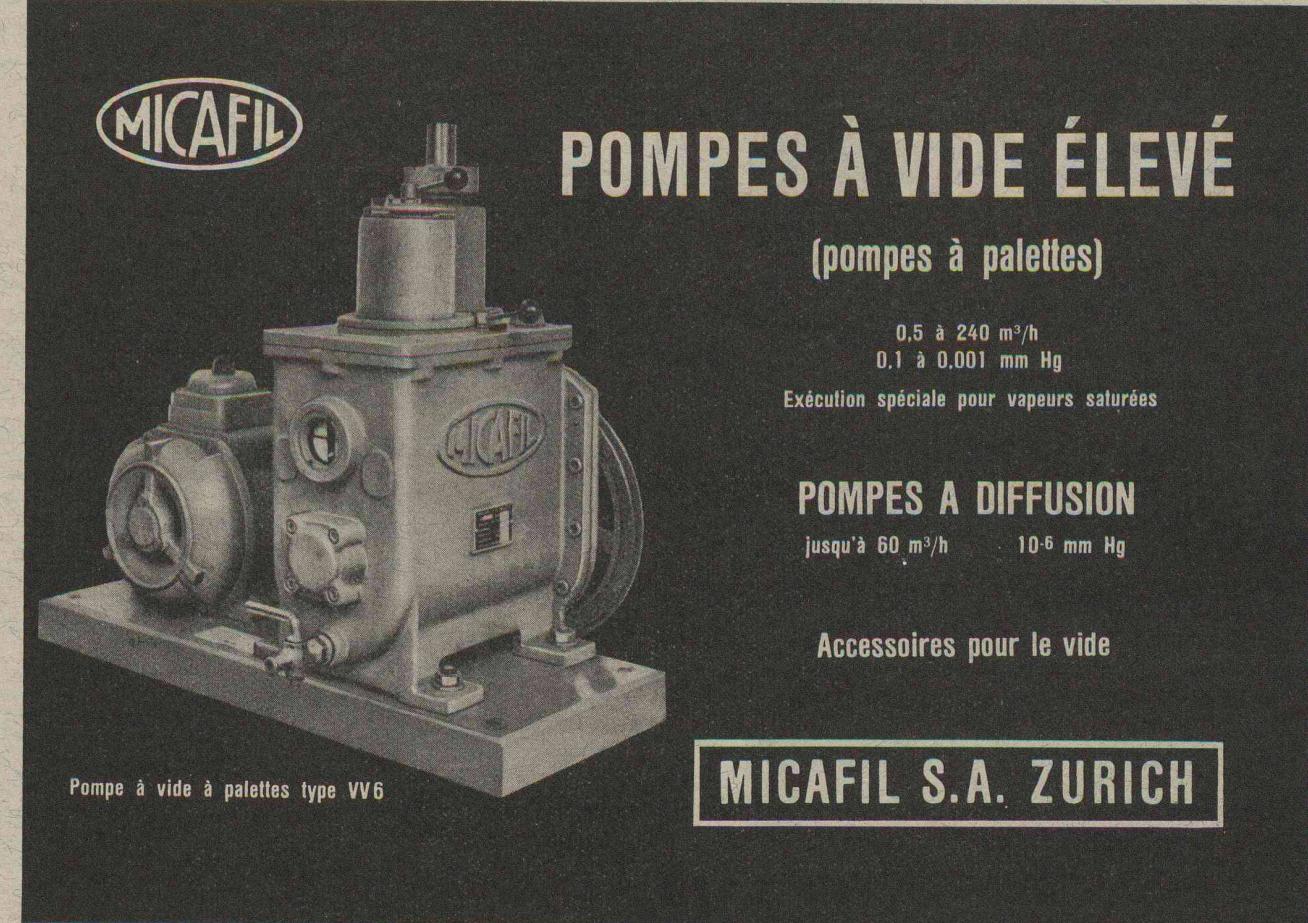
Exécution spéciale pour vapeurs saturées

## POMPES A DIFFUSION

jusqu'à 60 m<sup>3</sup>/h 10<sup>-6</sup> mm Hg

Accessoires pour le vide

**MICAFIL S.A. ZURICH**



**FONTE SOUS PRESSION**

**INCA**

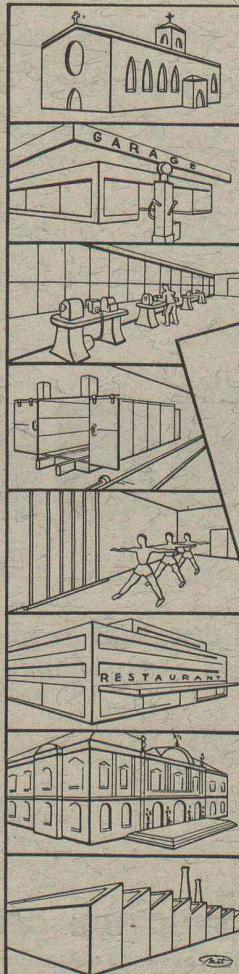
Une seule opération suffit pour fabriquer ce bâti en fonte sous pression INCA, avec tous les trous, œillets, évidements et autres détails.

Précision  
Légèreté  
Parois minces  
Arêtes vives  
Surfaces lisses

**INJECTA S.A.**

Teufenthal (Aarau)  
Téléphone (0 64) 3 82 77

INCA E-29A



**Vencelur**

CHAUFFAGE À AIR CHAUD BREVETÉ

Vous procurera les avantages suivants :  
Chauffage rapide et hygiénique  
Brûle tout combustible solide ou liquide  
Consommation très économique (Rendement 85 %)  
Chauss à basse température de l'air  
Permet le conditionnement  
Aucun risque de gel  
Faible entretien  
Construction durable

DEMANDEZ DOCUMENTATION  
À **SOPROCHAR SA**  
LAUSANNE TEL 22619

**FAVAG**  
Fabrique d'appareils électriques S.A.  
**NEUCHATEL**

HORLOGES ÉLECTRIQUES

**Fils, câbles et cordons**

isolation caoutchouc ou PLASTOFLEX  
suivant les normes de l'A.S.E.

**Fils de bobinage (équipés et émaillés)**

**Articles techniques en caoutchouc  
mou et durci**

Planchers en SUCOFLOR-T  
Revêtements de rouleaux  
Mains-courantes en caoutchouc durci  
Ruban isolant

**Pièces moulées et injectées  
en SUCONIT (bakélite)**

avec et sans pièces métalliques  
pour l'industrie électrotechnique  
et la construction des appareils



Téléphone (071) 5 18 31

**Dépôt à Lausanne**

Avenue J.-J. Mercier, 2

Téléphone (021) 3 44 58

Protégez vos moteurs au moyen des

**COFFRETS DE PROTECTION  
OERLIKON**



Types : S 6	pour courant nominal	6 A
S 10	"	10 A
S 15	"	15 A
S 25	"	25 A
S 60	"	60 A
S 400	"	400 A

Demandez s. v. p. prospectus N° 1551, F

Pour les commandes à distances de tous genres ainsi  
que pour la protection de moteurs, utilisez le nouveau

**CONTACTEUR DL 15**

pour courant nominal 15 A  
et tension nominale 500 A

Demandez notre prospectus N° 1560, F

**ATELIERS DE CONSTRUCTION OERLIKON, ZURICH — TÉL. (051) 46 85 30**

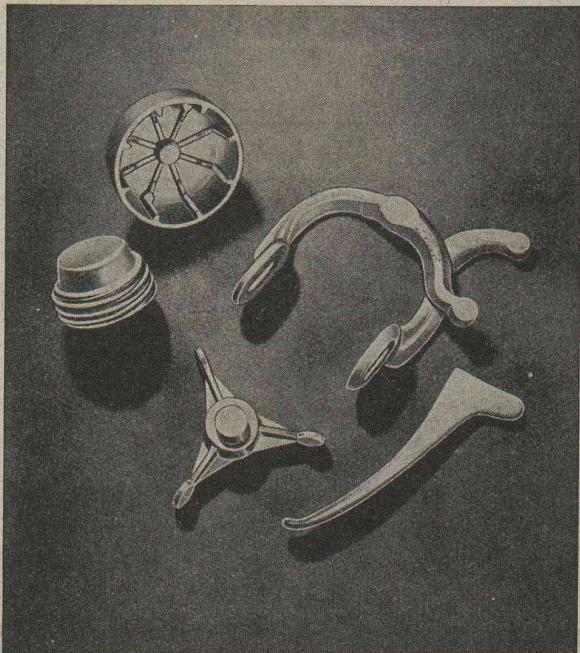
Bureau de Lausanne : Avenue J.-J. Mercier 7 — Tél. (021) 2 35 21

# Acier coulé au four électrique

**SULZER**

SULZER FRÈRES, SOCIÉTÉ ANONYME, WINTERTHUR (SUISSE)

## PIÈCES PRESSÉES A CHAUD ET FORGÉES EN MÉTAL LÉGER **MENZIKEN**



Structures homogènes  
Surfaces nettes et lisses

Feuilles, Bandes, Rondelles,  
Feuilles en relief «Diamant»  
et «Pyramid» - Profilés, Tubes,  
Tubes coniques, Fils

USINES MENZIKEN : Tél. (064) 6 16 21

Fonte au sable et en coquilles  
en alliages d'aluminium

[USINES GONTENSCHWIL, FONDERIES : Tél. (064) 6 53 42

**ALUMINIUM S. A. MENZIKEN (ARGOVIE)**

*Chaque année,  
la rouille peut détruire  
une bonne partie  
de votre matériel...*

*Protégez-le avec  
LES ANTIROUILLES*

# RUST-BAN

Dans cette lutte contre l'usure et au moment où vous avez besoin d'utiliser à fond votre matériel, Esso vous apporte une aide efficace avec ses antiroilles RUST-BAN.

*Demandez notre brochure technique*



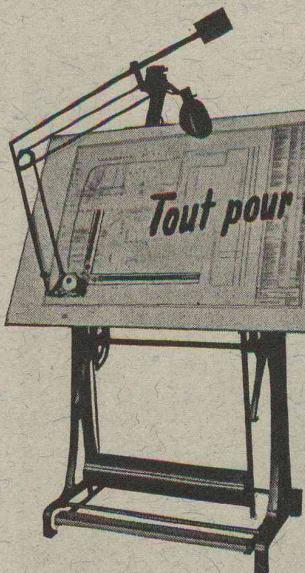
**Avec la gamme des lubrifiants Esso vous avez  
à votre disposition une huile, une graisse  
spécialement adaptées à chaque machine.**

SIGNE DE  
QUALITÉ



SYMBOLE DE  
SERVICE

**STANDARD-PRODUITS DES HUILES MINÉRALES S.A. ZURICH**



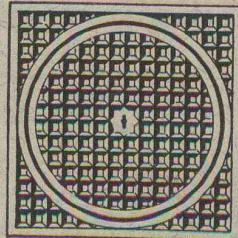
*Tout pour le bureau technique*

PAPETERIE CENTRALE  
depuis 1867  
**KRIEG**  
et Cie Lausanne  
ORGANISATION DE BUREAU

Papiers calques et à dessin  
Tables et machines à dessiner  
Planches à dessin et chevalets  
Compas et instruments Kern  
Tés, équerres, pistolets, etc.  
Mesures linéaires  
Règles et disques à calculer  
Appareils à héliographier  
Papiers héliographiques  
Jalons, niveaux  
Meubles en bois ARÈS  
Meubles en acier BIGLA

RUE CENTRALE 6 - TÉL. 34644

## COUVERCLES DE REGARDS ET GRILLES



EN FONTE

pour le bâtiment et  
le génie civil.

Livraisons rapides

**FONDERIE DU VALLON** S.  
A.

Pl. du Vallon 9-11 **LAUSANNE** Tél. (021) 24384

Outils normaux de tour  
Fraises à pivot en acier rapide et avec métal dur

IFANGER

Fabrique d'outils de précision

EDOUARD IFANGER, USTER (SUISSE)

## VIANINI

le supertuyau en béton armé centrifugé.  
Haute résistance. Etanchéité.  
Longueur utile jusqu'à 3,65 m<sup>1</sup>.

## EMCO

Fosse septique à eau claire et biologique. Filtres.  
Fonctionnement garanti.

**Tuyaux ronds** longueur 1 m<sup>1</sup>  
jusqu'à 1500 mm φ armés ou non.

## Pierre artificielle

Briques creuses D.F.G.

## DESMEULES FRÈRES

FABRIQUE DE PRODUITS EN CIMENT

**GRANGES-MARNAND** Tél. 037 64116

**SIFRAC**

PARFAIT

MODERNE

Installations aérotechniques  
Ventilateurs - Dépoussiérage  
Protection contre l'incendie

APPAREILLAGE SPECIAL ET BUREAU D'INGENIEURS FREI SA  
BERNE ET ZURICH

## Le brûleur américain à mazout

### AUTO-HEAT

Etudié spécialement pour la Suisse

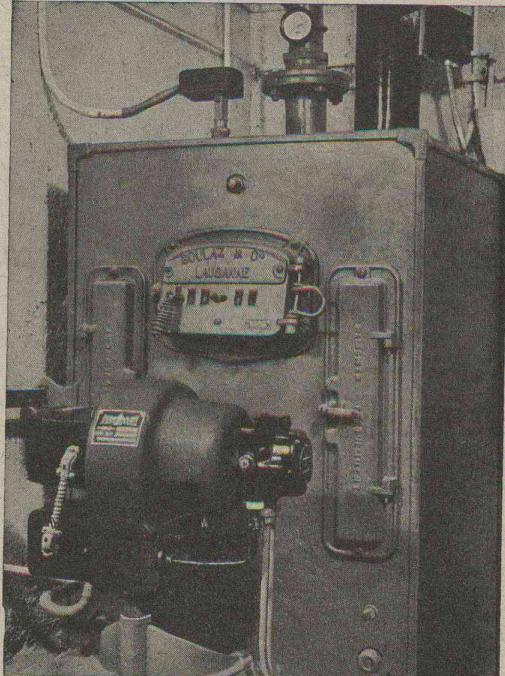
Capacités pour toutes applications

IMPORTATEURS DIRECTS

### QUENDOZ Frères

Combustibles liquides et solides

Tél. 2 80 76 - LAUSANNE - Caroline 2

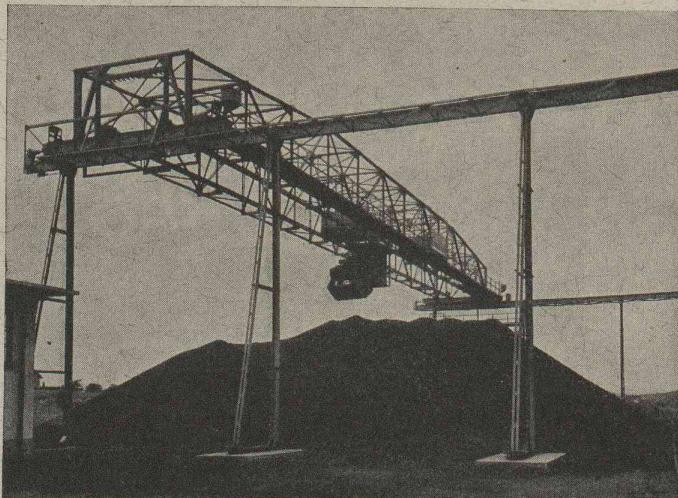


## La BANQUE CANTONALE VAUDOISE

à Lausanne

25 AGENCES ET 2 SOUS-AGENCES DANS LE CANTON — AGENCE A LAUSANNE : PLACE BEL-AIR  
met ses services à la disposition de MM. les entrepreneurs, architectes et artisans

TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE AUX MEILLEURES CONDITIONS



### Constructions métalliques

Squelettes métalliques,  
ponts-roulants, tuyauteries,  
chaudronnerie, ponts.

### Serrurerie - Ferronnerie

Vitrages en tous genres,  
devantures de magasins,  
portes d'entrée, serres.

## ZWAHLEN & MAYR S. A., LAUSANNE

Téléphone 4 81 52

Maison fondée en 1881

(Malley)

## Brevets d'invention A. BUGNION

GENÈVE

20, RUE DE LA CITÉ

Physicien diplômé de l'Ecole Polytechnique fédérale  
Ancien élève de l'Ecole supérieure d'Electricité à Paris  
Ancien expert à l'Office fédéral de la Propriété intellectuelle

LAUSANNE

36, RUE DU PETIT-CHÊNE  
Jour de réception. Jeudi après-midi